



TECNOTRAD

ConnectTheWorld

The delivery of technical translations requires specific skills: Tecnotrad has many years of experience in the translation of technical documents by mother tongue translators. Our skills are not restricted to technical translations but are extended to legal and marketing translation.

- multi-language project management
- documentation management
- technical documentation



about us

Our translation agency boasts over **twenty-year experience** in the translation industry in **English, Italian, German, French, Spanish** and many other language combinations. Our company co-operates only with mother-tongue professional translators with at least five-year experience in the translation business.

TECNOTRAD is a team of professional translators specialised in Italian, German and English, but capable of meeting customers' needs in over **40 language pairs** with **over 10,000,000 words translated**.

A streamlined structure enables us to be **flexible** and offer **competitive rates**. **Meeting of agreed deadlines, confidentiality and competence** are our main characteristics.





TRANSLATION

The translation services offered by TECNOTRAD include the management of multi-lingual projects with native translators ensuring the technical understanding of texts on an engineering level. From manuals to spare part catalogues, from technical documentation to commercial translations, our team of professional translators carries out translations in all technical and legal fields.



INTERPRETING

Being able to talk in the customer's language is essential to improve understanding, above all with the purpose of setting collaboration strategies and clarifying technical issues. Tecnotrad offers interpreting services for trade fairs, corporate visits, technical and commercial negotiations and meetings in Italy and abroad.



LOCALISATION

TECNOTRAD localisation services enable customers to adjust their product to the market and culture it is intended for. Therefore we do not restrict our services to text translations, but adjust the content and style of contents to the destination Country. Our localisation service is not only applied to websites, but also to the entire material referred to a certain product.



CERTIFIED TRANSLATIONS

A certified translation (sworn translation of a document) is required in all cases where an official attestation of the translation is necessary regarding the correspondence of the translated product with the original text. The translator accepts liability of the translated contents, by signing a sworn statement.



our services

Technical manuals
Machineries and components
Instructions for use
Technical specifications
MSDS
Technical Sheet
Testing Protocols
PV
Plants
Maintenance manuals

Technical translations

Catalogues
Price lists
Miscellaneous correspondence
Contracts
By-laws
Notary deeds
Corporate documents
Sworn translations
Certified translation

Commercial & legal translations

Software
Machinery programming
Hardware
Websites

IT translations

Sciences
Medicine
Medical equipment

Scientific translations



why choose us

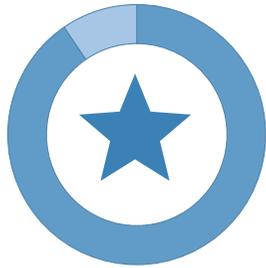
If you are looking for qualified translators for our manuals and your documents, then you must contact TECNOTRAD.

TECNOTRAD is a team of translators specialised in technical, legal and focused marketing translations.

We prioritise service quality and then our customers' satisfaction, without losing sight of the importance of offering:



our proposals



platinum

- High quality translations by a professional translator
- Proofreading by a translator with broad experience in the field
- Editing by a mother-tongue professional editor
- Hard formatting



gold

- High quality translations by a professional translator
- Proofreading by a translator with broad experience in the field
- Simple formatting



silver

- High quality translations by a professional translator
- Simple formatting

The translation needs of a company can be multiple: from the simple fast translation “to just understand what is written” to very high-quality translations taking into consideration the particularity of the Country it is intended for.

Because of this we decided to offer three different packages from which you can choose based on the goal you need to achieve.

PROMO

10% welcome discount on the first translation assignment.



workflow

CHOICE OF THE RIGHT TRANSLATOR

For every project we consider it essential to identify the right translator, who is experienced in a specific field. Where possible, we always assign translations to the same translator who becomes a real tutor the customer can trust, who will know from the start any needs and terminology of the specific field.

TRANSLATION CONSISTENCY

We use the most up to date CAT tools and software in our translation services, which enables us to ensure terminology and content consistency. This way, the texts translated for the same customer will have the same style characteristics, thus facilitating the brand identification on the market.

PROOFREADING

With reference to Gold and Platinum packages, our translations are proofread by a second translator according to the principle that "4 eyes see better than 2".

CUSTOMISED GLOSSARIES

We create a customised glossary for each customer, which is constantly updated based on the customer's terminology preferences .

CUSTOMER FEEDBACK

Constant contact with customers is aimed at clarifying any technical and conceptual issue regarding the text, and is an essential side of our approach to translation.

PROJECT MANAGEMENT

Always offering our customers the best lies at our heart. For this reason, we process a workflow tailored to your specific needs!



feedback about us



SANDRA
SCHULTE
Krombacher Brewery

A large teal circle contains the name 'SANDRA SCHULTE' and the company 'Krombacher Brewery'. A smaller orange circle with a white person icon is positioned at the top right of the teal circle.

We are very satisfied with the very professional and fast work carried out by Tecnotrad. In particular, we appreciate the fast and kind communication which made our collaboration very pleasant!



MAURO
DI LIDDO
Comtec Srl

A large teal circle contains the name 'MAURO DI LIDDO' and the company 'Comtec Srl'. A smaller blue circle with a white person icon is positioned at the top right of the teal circle.

I am sending you this e-mail to thank you for your excellent interpreting service, which enabled us to increase our business with our biggest German customer. A special thanks to you and your staff for the accuracy of multi-language translation and the timely deliveries of our technical manuals.



AGOSTINO
BONACINA
Helium Technology

A large teal circle contains the name 'AGOSTINO BONACINA' and the company 'Helium Technology'. A smaller green circle with a white person icon is positioned at the top right of the teal circle.

For over 10 years we have been assigning TECNOTRAD the translation of our technical documents in all European and non-European languages, and never received any complaints or reports from the end user due to wrong interpretation or poor language quality. In addition to the proven language experience, I want to remark the effective, timely and dynamic service



We introduce ourselves
not only
with words, but
we also show our faces!

We are your contact
persons for projects of:

- translation
- interpreting
- localisation

Passion, competence and mastery of languages outline TECNOTRAD daily work. We are the heart and mind of multi-lingual projects we receive everyday, which we handle with the valuable support of a team of native translators with broad experience.

about us



Mrs. Maria Teresa Pozzi

*Translation & Localisation
Department Manager*

About my passion for languages, the match was struck from my education and degree in Languages, about all German, which I have spoken since childhood and mastered alongside English and French.

Everyday I cope with new and demanding translation and interpreting projects.

I am a missed biologist who has translated over 25 books. Apart from practising tai chi chuan, I love travelling with consciousness and devote time to reading and cinema. I can say that I love my job as a translator and interpreter, as well as my numerous family.



Mrs. Roberta Vaghi

*Interpreting
Department Manager*

My passion for languages is made of accuracy in the proper terminology research, attention for details and competence. English and German are the languages that are currently subject matter of the translation projects I am assigned or I have to coordinate.

My university training enables me to make translation and interpreting my job.

Music and cinema accompany me between one translation and another. My secret dream is editorial translation. Meanwhile I fiddle around writing poems and short stories.



Mrs. Maria Teresa Pozzi: + 39 338.5072615
Mrs. Roberta Vaghi: + 39 338.3140314



translations@tecnotrad.net



www.tecnotrad.net



TECNOTRAD
Via L. da Vinci, 45
22071 Cadorago (COMO)
ITALY



https://www.xing.com/profile/Tecnotrad_Transations



<https://plus.google.com/u/0/112894375089074781146>



<https://www.linkedin.com/in/tecnotrad>

*Do not hesitate to contact
us for a tailor-made quote
based on your needs and
objectives.*

contacts

graphic idea
www.parolando.it